



## SMLOUVA o financování malého projektu v rámci programu přeshraniční spolupráce Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 Dispoziční fond

(dále jen „Smlouva“)

Evidenční číslo Smlouvy: **0003/DF/EÚS/EGR/0003**

Název projektu: **Česko-bavorská spolupráce v péči o městskou zeleň**

### Regionální sdružení obcí a měst Euregio Egrensis - Správce Dispozičního fondu

se sídlem: Na Vyhlídce 53, 360 01 Karlovy Vary

IČ: 47 72 22 66

bankovní spojení: číslo účtu 43-3229530257/0100 Komerční banka, a.s., pobočka Karlovy Vary

zastoupené: Ing. Lubomírem Kovářem, jednatelem Euregia Egrensis, na základě plné moci ze dne 13. listopadu 2015

(dále jen „poskytovatel dotace“)

na straně jedné

a

### Správa lázeňských parků, příspěvková organizace

se sídlem: U Solivárny 2004/2, 360 01 Karlovy Vary

zastoupený/jednající Ing. Miroslavem Kučerou, ředitelem

zapsaný/registrovaný v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni

IČ: 00871982

bankovní spojení: číslo účtu: **1834925223/0800 (IBAN: CZ940800000001834925223, BIC: GIBACZPXXXX)** vedený u České spořitelny, a.s.

(dále jen „konečný uživatel“)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
  - a. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
  - b. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
  - c. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
  - d. Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;a z další platné legislativy EU a českého právního řádu.
- II. Poskytovatel dotace je poskytovatelem dotace v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídícím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu (EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Bayern e. V.) uzavřenou dne 11. února 2016 a v návaznosti na Smlouvu o podmínkách realizace projektu Dispoziční fond v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020 mezi Národním orgánem (Ministerstvo pro místní rozvoj ČR) a partnerem projektu (Regionální sdružení obcí a měst Euregio Egrensis) uzavřenou dne 30. 8. 2016.

tuto Smlouvu.

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.



### Preambule

Na základě žádosti konečného uživatele a jejím naplánováním Regionálním řídicím výborem dne 29. 6. 2016 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

### Čl. 1 Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit projektu:

Číslo projektu: **DF/EÚS/EGR/0003**  
Název projektu: **Česko-bavorská spolupráce v péči o městskou zeleň**  
(dále jen „Projekt“).

Projekt je definován Žádostí o podporu malého projektu z Dispozičního fondu Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“). Žádost je nedílnou součástí Smlouvy jako příloha č. 1.

2. Dále je konečný uživatel povinen dodržet případné připomínky Regionálního řídicího výboru (dále jen RŘV). Připomínky RŘV jsou součástí Smlouvy jako příloha č. 3.

3. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje konečný uživatel s partnerem projektu definovaným v části Projektpartner / Projektový partner Žádosti.

### Čl. 2 Harmonogram plnění

Realizace projektu musí být dokončena nejpozději do **15. 12. 2016**.

### Čl. 3 Finanční rámec

1. Předpokládaná výše konečných způsobilých výdajů činí: **24 330,47 EUR**.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou konečnému uživateli poskytnuty Řídicím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) prostřednictvím poskytovatele dotace finanční prostředky ve výši **20 680,90 EUR** z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše **85 %** konečných způsobilých výdajů.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých konečnému uživateli, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou<sup>1</sup>. Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3, bodu 2 Smlouvy.
4. Konečný uživatel má povinnost zajistit si prostředky na realizaci projektu označované jako národní spolufinancování ve výši **3 649,57 EUR**.

### Čl. 4 Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
  - Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
  - Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
  - Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
  - Nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č.481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
  - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými ve Směrnici pro žadatele a v Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:

<sup>1</sup> Jedná se o výdaje financované paušální sazbou. Výše paušální úhrady nákladů je odvozena od výše skutečně vynaložených a poskytovatelem dotace schválených způsobilých přímých nákladů projektu bez personálních nákladů (u kategorie nákladů „Personální náklady“) / způsobilých přímých personálních nákladů (u kategorie nákladů „Kancelářské a administrativní výdaje“).



- a) Od 1. 1. 2014 do data registrace projektu mohou vznikat výdaje související s překladem projektové žádosti a tyto výdaje jsou jako jediné před registrací způsobilé.
  - b) Výdaje na realizaci projektu mohou vznikat od **13. 5. 2016** (včetně).
  - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění<sup>2</sup> nejpozději v den ukončení realizace projektu uvedeného v čl. 2, této Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 30 dní od data ukončení realizace projektu uvedeného v čl. 2 avšak před podáním Žádosti o platbu za malý projekt.
3. Veškeré aktivity projektu realizované mimo programovou oblast musí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERFF pro cíl Evropská územní spolupráce, Směrnicí pro žadatele a Příručkou pro české žadatele.

## Čl. 5

### Práva a povinnosti konečného uživatele

1. Konečný uživatel je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy.
2. Konečný uživatel je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.
3. **Udržitelnost**  
U projektů, jejichž efekty mají dlouhodobý charakter, zodpovídá konečný uživatel za to, že výsledky projektu budou udrženy minimálně 5 let od vyplacení dotace u těch jeho částí, u kterých je to z technického a právního hlediska možné.
4. **Plnění rozpočtu**
  - a) Konečný uživatel je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené ve Zdůvodnění nákladů projektu – Podrobný rozpočet (dále jen rozpočet projektu), který je přílohou č. 2 Smlouvy.
  - b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem projektu konečného uživatele, jak je uveden v příloze č. 2 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet projektu mění).
  - c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu projektu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet projektu mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu projektu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů projektu. V případě překročení horního limitu rozpočtové kapitoly nepřesahující 15 % dané rozpočtové kapitoly není nutné provádět změnu přílohy č. 2 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu projektu hlásit poskytovateli dotace.
  - d) V případě změny rozpočtu projektu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 2 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být poskytovatelem dotace schváleny, dokud příslušný dodatek ke Smlouvě není uzavřen.
5. **Způsobilé výdaje**
  - a) Konečný uživatel je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Soupisky výdajů schválené jako způsobilé poskytovatelem dotace.
  - b) Veškeré způsobilé výdaje musí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě<sup>3</sup>.
  - c) Pokud poskytovatel dotace zjistí, že předložená Žádost o platbu za malý projekt je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je konečný uživatel povinen Žádost o platbu za malý projekt doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené poskytovatelem dotace.
  - d) Konečný uživatel je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
  - e) Spolufinancování projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je konečný uživatel povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
  - f) V rozpočtu projektu, který je přílohou č. 2 Smlouvy, nejsou zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby.
  - g) V rozpočtu projektu, který je přílohou č. 2 Smlouvy, jsou zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro konečného uživatele stanovena takto:

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| Výše paušální sazby <sup>4</sup> v %: | 10,00 |
|---------------------------------------|-------|
6. **Podávání zpráv**  
Konečný uživatel je povinen poskytovat poskytovateli dotace údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů projektu (monitorování projektu), a to zejména prostřednictvím předkládání pozvámek na akce a Závěrečné zprávy za malý projekt. Konečný uživatel je povinen předložit pozvánky na akce nejpozději sedm dní před konáním akce. Závěrečnou zprávu za malý projekt je konečný uživatel povinen předložit poskytovateli dotace do 30 dní po ukončení realizace projektu a po uzavření Smlouvy, tj. po splnění obou těchto podmínek, resp. po splnění poslední z nich.
7. **Vedení účetnictví**

<sup>2</sup> Pokud nemá doklad datum zdanitelného plnění je datem zdanitelného plnění v České republice míněno datum uskutečnění účetního případu.

<sup>3</sup> Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).

<sup>4</sup> Podíl personálních nákladů na ostatních způsobilých přímých nákladech.



- a) Konečný uživatel odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech<sup>5</sup> a že od data uvedeného v čl. 4, odst. 2, písm. b) bude účetní evidence za projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 593/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s projektem.
- b) V případě, že konečný uživatel není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
  - příslušné doklady vztahující se k projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
  - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
  - skutečně příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují;
  - při kontrole konečný uživatel poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- c) Konečný uživatel je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5, bodu 10 této Smlouvy.
- d) V případě plnění dodávaných na základě objednávky nebo výběrového řízení, je konečný uživatel povinen zajistit, aby faktury předkládané jeho dodavateli obsahovaly číslo a název projektu.<sup>6</sup>

#### **8. Veřejné zakázky**

- a) Konečný uživatel odpovídá za to, že při realizaci projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. Zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, od 1. října 2016 Zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na konečného uživatele povinnost postupovat podle zákona, je konečný uživatel povinen postupovat v souladu s Metodickým pokynem pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).
- b) Konečný uživatel odpovídá za to, že bude poskytovateli dotace a Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

#### **9. Veřejná podpora, horizontální principy**

Konečný uživatel odpovídá za to, že při realizaci projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

#### **10. Kontrola / audit<sup>7</sup>**

- a) Konečný uživatel je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejich oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Konečný uživatel musí zejména poskytnout veškeré doklady vázající se k realizaci projektu, umožnit ověřování souladu údajů o realizaci projektu uvedených v Závěrečné zprávě za malý projekt se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou poskytovatel dotace, Řídicí orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány<sup>8</sup> oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Konečný uživatel je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je konečný uživatel povinen zahrnovat do Závěrečné zprávy za malý projekt. Na žádost poskytovatele dotace, Řídicího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je konečný uživatel povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

#### **11. Publicita**

- a) Konečný uživatel je povinen provádět propagaci projektu v souladu s přílohou XII obecného nařízení, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů a Směrnici pro žadatele.

<sup>5</sup> V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, konečný uživatel vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřičítá ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být konečným uživatelem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.

<sup>6</sup> Ve výjimečných případech, kdy označení účetního dokladu dodavatelem není možné požadovat (např. přímý nákup), může konečný uživatel účetní doklad pomocí čísla a názvu projektu označit sám.

<sup>7</sup> Upraveno zejména Zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, a Zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

<sup>8</sup> Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména Zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je projekt spolufinancován z rozpočtu územního samo-správného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.



- b) Konečný uživatel je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Konečný uživatel souhlasí, aby poskytovatel dotace, Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 obecného nařízení, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
- c) Konečný uživatel poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení poskytovateli dotace fotografie zachycující jednotlivé aktivity a výstupy projektu. Poskytovatel dotace může rovněž požádat konečného uživatele o nové zaslání vhodnějších fotografií.

#### **12. Poskytování údajů o realizaci projektu**

- a) Konečný uživatel je povinen na žádost poskytovatele dotace (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Národního orgánu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.
- b) Konečný uživatel je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět poskytovatel dotace, Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od vyplacení dotace.

#### **13. Oznamování změn**

Konečný uživatel je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění projektu a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

#### **14. Uchovávání dokumentů**

Konečný uživatel je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací projektu, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

#### **15. Příjmy projektu**

Příjmy se zohlední pouze tehdy, pokud překročí výši vlastního podílu.<sup>9</sup>

Příjmy, které překročí výši vlastního podílu, se musí odečíst přímo od prostředků ERDF a příp. poměrně od příspěvku třetí osoby v rámci Žádosti o platbu za malý projekt.

Skutečně vytvořené příjmy se monitorují a zohledňují po dobu realizace a udržitelnosti projektu.

#### **16. Péče o majetek**

Konečný uživatel je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace projektu a udržitelnosti (vztahuje-li se na projekt) nesmí konečný uživatel majetek spolufinancovaný být i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu poskytovatele dotace převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu poskytovatele dotace zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo konečného uživatele nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků projektu s předchozím písemným souhlasem poskytovatele dotace. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5, bodu 3 Smlouvy.

#### **17. Dodržování ustanovení Směrnice pro žadatele, Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace**

Konečný uživatel odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací projektu, které jsou stanoveny ve Směrnici pro žadatele. Pokud Směrnice pro žadatele určitou problematiku neřeší, pak je třeba dodržet povinnosti stanovené v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je poskytovatel dotace oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6, bodu 3 Smlouvy, tj. pozastavit platbu, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

#### **18. Financování projektu konečným uživatelem**

Konečný uživatel je povinen zajistit financování a realizaci projektu před podáním Závěrečné zprávy za malý projekt a Žádosti o platbu za malý projekt.

#### **19. Závěrečná zpráva za malý projekt a Žádost o platbu za malý projekt**

Konečný uživatel je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace předložit poskytovateli dotace řádně vyplněnou Závěrečnou zprávu za malý projekt a Žádost o platbu za malý projekt společně s tabulkami vyúčtování a kopiemi dokladů. Závěrečnou zprávu za malý projekt a Žádost o platbu za malý projekt předkládá konečný uživatel do 30 dnů po ukončení projektu a po uzavření Smlouvy, tj. po splnění obou těchto podmínek, resp. po splnění poslední z nich.

## **Čl. 6**

### **Práva a povinnosti poskytovatele dotace**

1. Poskytovatel dotace se, při dodržení všech podmínek ze strany konečného uživatele vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje vydat Osvědčení o způsobilosti výdajů za malý projekt.
2. Poskytovatel dotace je oprávněn provádět u konečného uživatele veškeré činnosti související s ověřením, zda projekt je realizován v souladu se Smlouvou.
3. Pokud poskytovatel dotace nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5, bodu 10 Smlouvy, zjistí, že konečný uživatel nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je poskytovatel dotace oprávněn pozastavit proplácení prostředků dotace.
4. Poskytovatel dotace si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplacením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být konečnému uživateli dotace vyplacena.

<sup>9</sup> Pod vlastním podílem se rozumí část celkových způsobilých výdajů, která není financována z ERDF a ani pomocí příspěvku třetí osoby.



5. Poskytovatel dotace je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že konečný uživatel poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

## **Čl. 7 Kontrolor**

1. Plněním funkce Kontrolora bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda konečný uživatel plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

## **Čl. 8 Sankce za porušení ustanovení Smlouvy**

1. Výčet sankcí  
Poskytovatel dotace si, zjistí-li, že konečný uživatel nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5, bodu 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči konečnému uživateli následující sankce:
  - a) Aníž by byla dotčena ustanovení čl. 8, bodu 1 písm. b–h Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
  - b) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena (tj. k 60 měsícům);
  - c) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 12 b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
  - d) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 13, 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
  - e) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle přílohy č. 4 této Smlouvy;
  - f) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 2, 9, 10 a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
  - g) V případě porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 8 a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných konečným uživatelem, na které se nevztahuje povinnost postupovat podle Zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů, bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v příloze č. 4 Smlouvy, která vychází z Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014 – 2020, platném ke dni uzavření Smlouvy;
  - h) V případě porušení povinností stanovených v čl. 5, bodu 8 a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných konečným uživatelem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8, bod 1 g, bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v příloze č. 4 Smlouvy, která vychází z dokumentu “Rozhodnutí Komise ze dne 19. 12. 2013, kterým se stanoví a schvalují pokyny ke stanovení finančních oprav, jež má Komise provést u výdajů financovaných Unii v rámci sdíleného řízení v případě nedodržení pravidel pro zadávání veřejných zakázek”;
2. Nevyplacení dotace nebo její části  
V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míru krácení dotace uvedené v čl. 8, bodě 1.

## **Čl. 9 Ustanovení společná**

Konečný uživatel prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany poskytovatele dotace s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen poskytovatelem dotace o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i v Závěrečné zprávě za malý projekt a v Žádosti o platbu za malý projekt, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování<sup>10</sup> a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z národních veřejných zdrojů;
- f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho čestném prohlášení žadatele projektu přiloženému k projektové žádosti, a že se konečný uživatel nenachází v úpadku.

<sup>10</sup> Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výší způsobilých výdajů a výší dotace obdržené z prostředků EFRR.



**Čl. 10**  
**Ustanovení závěrečná**

1. Konečný uživatel souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ konečného uživatele, údaje o projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy ES a národními předpisy.
2. Pokud není v této Smlouvě nebo ve Směrnici pro žadatele nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **písemného dodatku ke Smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na projekt) je uveden ve Směrnici pro žadatele a v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci poskytovatele dotace.
3. Případné spory mezi poskytovatelem dotace a konečným uživatelem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, je pro jeho rozhodování určen Okresní soud v Karlových Varech.
5. Smlouva je vyhotovena ve 2 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží konečný uživatel a jeden poskytovatel dotace. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující **přílohy**:

**Příloha č. 1:** Žádost o podporu malého projektu z Dispozičního fondu Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020

**Příloha č. 2:** Zdůvodnění nákladů projektu – Podrobný rozpočet

**Příloha č. 3:** Připomínky RŘV

**Příloha č. 4:** Tabulka odvodů

**Příloha č. 5:** Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro projekt relevantní)

8. Smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
9. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
10. Pro případ, že konečný uživatel nebude projekt realizovat, tedy poruší Smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od Smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od Smlouvy se smluvní strany dohodly, že konečný uživatel vrátí dotaci prostřednictvím poskytovatele dotace Certifikačnímu orgánu.

V Karlových Varech dne .....

Za poskytovatele dotace:

.....  
**Regionální sdružení obcí a měst Euregio Egrensis - Správce  
Dispozičního fondu**  
zastoupené  
Ing. Lubomírem Kovářem  
na základě plné moci

V Karlových Varech dne .....

Za konečného uživatele:

.....  
**Správa lázeňských parků, příspěvková organizace**  
Ing. Miroslav Kučera  
ředitel